

для самоопределения уровня готовности к выполнению профессиональной деятельности.

В.И. Смольникова
БГЗУ (Минск)

КОММУНИКАТИВНЫЙ И КРОССКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Коммуникативная компетенция — это совокупность социальных, национально-культурных правил, оценок и ценностей, которые определяют как приемлемую форму, так и допустимое содержание в речи на изучаемом языке.

Усваивая иностранный язык, человек одновременно проникает в новую национальную культуру, получает доступ к огромному духовно-богатству, хранимому изучаемым языком.

Общение, язык и культура не могут быть разделены. Язык — средство общения, но вместе с тем и средство передачи закодированного в нем образа действительности. Функция языка как способа сохранения и передачи материальных и духовных ценностей народа должна учитываться при изучении иностранного языка. Только изучение иностранного языка создает реальные возможности общения и сравнительного описания существенных характеристик различных культур, различно образа жизни.

Принцип кросскультурной грамотности выделяется как один из важнейших принципов профессионально-образовательного процесса. Он предполагает понимание изучающими иностранный язык культуры других народов.

Специалист в области преподавания иностранных языков по характеру своей деятельности связан с изучением культуры страны преподаваемого языка. Однако, как указывает Хенви Р., «одно дело — приобрести знания..., но совсем другое дело — понять и принять последствия присущего человеку дара создавать уникальные культуры».

При это часто создается впечатление, что та или иная культура нам хорошо знакома. На самом деле нам знакомы только стереотипные представления о данной культуре, глубинные же особенности так и остаются непознанными. Поверхностные знания нередко формируют предрассудки по отношению к другим культурам.

Самый высокий уровень кросскультурной грамотности — восприятие культуры глазами ее носителя — труднодостижим. Надо отдать должное Хенви Р., который разработал четыре уровня кросскультурной грамотности, чтобы глубже осознать и правильно осуществить выбор оптимальной цели обучения кросскультурной грамотности.

На первом уровне происходит ознакомление со стереотипами культуры. Источниками этого знания являются туризм, учебники, страноведческие журналы.

Следующий этап — ознакомление с существенными особенностями культуры, входящими в противоречие с собственной культурой, которое происходит в ситуациях неадекватного поведения в чужой культурной среде.

На третьем этапе предполагается знакомство с глубинными особенностями культуры, резко контрастирующими с собственной, что осуществляется путем интеллектуального анализа.

И последний, четвертый, уровень предполагает восприятие чужой культуры глазами ее носителя, способность принять ее как свою.

Согласно исследованиям Хенви Р., чужая культура действительно постигается лишь на третьем и четвертом уровнях. Поэтому нельзя не согласиться с тем, что оптимальной целью развития кросскультурной грамотности при обучении иностранному языку представляется третий уровень — интеллектуальное постижение особенностей чужой культуры «извне», готовность понять ее особенности.

И.А. Сокол

БрГУ им. А.С. Пушкина (Брест)

ВЗАИМОСВЯЗАННОЕ ФОРМИРОВАНИЕ ВСЕХ СОСТАВЛЯЮЩИХ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Овладение коммуникативной компетенцией предполагает овладение навыками общения на иностранном языке в единстве всех его функций: информационной, регулятивной, эмоционально-оценочной и этикетной. При этом решаются определенные коммуникативные задачи и формируются основные коммуникативные умения (продуктивные речевые умения — в говорении и письме; рецептивные речевые умения — в восприятии речи на слух и чтении).

Таким образом, овладение навыками иноязычного общения — процесс многослойный, многоаспектный, а коммуникативная компетенция, выступающая как искомый результат обучения, — явление сложное, многокомпонентное.

Компонентный состав коммуникативной компетенции можно ограничить следующими подкомпетенциями: лингвистической, тематической, социокультурной, компенсаторной, учебной.

Взаимосвязанное формирование всех составляющих коммуникативной компетенции обеспечивает:

1. Развитие коммуникативных умений, что предполагает формирование умения читать и понимать содержание аутентичных текстов;

осуществлять диалогическое общение в стандартных ситуациях в рам-